

**Совет Безопасности**

Distr.: General
21 June 2010
Russian
Original: English

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Малайзии при Организации
Объединенных Наций от 18 июня 2010 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить письмо премьер-министра Малайзии Дistinguished Дато Шри Мохаммад Наджиба на имя Постоянного представителя Мексики в качестве нынешнего Председателя Совета Безопасности (см. приложение). Это письмо касается совершенного недавно израильскими войсками неспровоцированного нападения на конвой судов, перевозивших гуманитарную помощь в Газу.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Раджа Нуширван **Зайнал Абидин**
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Малайзии при Организации
Объединенных Наций от 18 июня 2010 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Письмо премьер-министра Малайзии от 17 июня 2010 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Народ Малайзии глубоко опечален и шокирован недавним кровопролитным нападением, которое было совершено в международных водах израильскими войсками на судно «Мави Мармара», перевозившее гуманитарную помощь в Газу. Это неспровоцированное нападение привело к убийству и ранению ни в чем не повинных безоружных добровольцев на борту судна. Подобные действия идут вразрез с нормами международного права и являются открытым нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

Малайзия решительно осуждает это нападение на судно с гуманитарным грузом на борту и твердо заявляет о неправомерности такого непропорционального, избирательного и чрезмерного применения силы израильскими войсками в отношении гуманитарных активистов. Невозможно поверить, что это нападение было совершено в международных водах у побережья Газы, и Малайзия считает этот акт преступлением против человечности.

Малазийский народ возмущен совершением этого безрассудного акта. 7 июня 2010 года в Парламент Малайзии мною было внесено предложение о принятии резолюции, осуждающей совершенное Израилем нападение на «флотилию свободы» в международных водах. В принятой резолюции из 15 пунктов Парламент Малайзии, в частности, требует, чтобы Совет Безопасности осудил действия Израиля, призывает Совет Безопасности передать это нападение на разбирательство в Международный уголовный суд, настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций ходатайствовать о вынесении консультативного заключения Международным Судом, поддерживает требования международного сообщества, прежде всего Совета по правам человека, о привлечении к ответственности виновных лиц и проведении полного независимого расследования в связи с этим нападением, требует, чтобы Израиль не блокировал никакие гуманитарные конвои с грузом гуманитарной помощи для палестинского народа, особенно для Газы, в соответствии с резолюцией 1860 (2009) Совета Безопасности, и обращается к международному сообществу с призывом продолжать оказывать гуманитарную помощь палестинскому народу в Газе. Копия резолюции прилагается в добавлении.

В качестве Председателя Совета Безопасности Вы можете сыграть решающую и важную роль. Мне хотелось бы просить Вас вмешаться лично и вместе с другими членами Совета Безопасности призвать к проведению в срочном порядке беспристрастного, заслуживающего доверия и транспарентного расследования этого израильского нападения на мирных гражданских лиц в международных водах и потребовать, чтобы все затронутые стороны соблюдали многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине, включая резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности, как это было указано в заявлении Председателя Совета Безопасности от 1 июня 2010 года (S/PRST/2010/9). Существует реальная опасность резкого обострения

гуманитарного кризиса с угрозой для жизни тысяч людей, если не будет полностью снята бесчеловечная блокада Газы.

Малайзия исходит из того, что международное сообщество и Организация Объединенных Наций должны предпринять все усилия к обеспечению того, чтобы эти агрессивные односторонние действия Израиля не привели к разрастанию конфликта в регионе.

Позвольте мне, Ваше Превосходительство, рассчитывать на Вашу дальнейшую поддержку в поиске мирного и прочного урегулирования проблем на Ближнем Востоке.

(Подпись) Дато Шри Мохаммад **Наджиб**

Добавление**Предложение о принятии парламентом Малайзии резолюции с осуждением нападения Израиля на «флотилию свободы», направлявшуюся с грузом гуманитарной помощи в Газу**

7 июня 2010 года

В соответствии с правилом 27(3) своего Постоянного регламента Палата представителей Парламента Малайзии настоящим принимает следующую резолюцию:

Палата представителей,

с учетом того, что 31 мая 2010 года сионистский военный режим по приказу премьер-министра Израиля Бенджамина Нетаньяху совершил в международных водах неоправданное нападение на «флотилию свободы» с грузом гуманитарной помощи для Газы, в результате которого погибли и получили ранения участники этого гуманитарного конвоя,

с учетом того, что нападения сионистского режима на суда с гуманитарной помощью являются нарушением норм международного права, в том числе международного гуманитарного и правозащитного права и Устава Организации Объединенных Наций,

с учетом того, что аналогичная позиция была выражена в Сингапуре 1 июня 2010 года министрами иностранных дел стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ) в их совместном заявлении, в котором решительно осуждаются действия израильского сионистского режима,

с учетом того, что народ Малайзии твердо заявляет о неоправданности применения чрезмерной силы в отношении судов с гуманитарной помощью, направлявшихся в Газу для оказания помощи палестинскому народу, и

с учетом того, что народ Малайзии глубоко обеспокоен неспособностью международного сообщества, прежде всего Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принять решительные меры в связи с совершением сионистским режимом этого разбойного акта,

1) *решительно осуждает* нападение, совершенное сионистским военным режимом по приказу премьер-министра Израиля Бенджамина Нетаньяху на суда, направлявшиеся в Газу с миссией гуманитарной помощи, которое привело к гибели и ранению мирных людей;

2) *заявляет* о своем глубоком разочаровании по поводу принятия Советом Безопасности Организации Объединенных Наций сдержанного заявления в связи с разбойным нападением сионистского режима на суда с миссией гуманитарной помощи;

3) *требует,* чтобы Совет Безопасности Организации Объединенных Наций осудил действия Израиля, а не просто отреагировал принятием сдержанного заявления;

4) *постановляет,* что Малайзия должна взаимодействовать с государствами — членами Организации Исламская конференция, Движением непри-

соединившихся стран, Лигой арабских государств и другими странами-единомышленниками в деле отстаивания принципов международного права, в том числе международного гуманитарного и правозащитного права и Устава Организации Объединенных Наций, в решении проблем гуманитарного кризиса в Газе;

5) *настоятельно призывает* страны-единомышленники внести в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций предложение о передаче ситуации, возникшей в результате нападения израильского сионистского военного режима, в Международный уголовный суд;

6) *настоятельно призывает* страны-единомышленники внести в Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций предложение ходатайствовать о вынесении консультативного заключения Международным Судом;

7) *просит* Турцию рассмотреть вопрос о подаче иска в Международный уголовный суд в соответствии с Римским статутом;

8) *призывает* к проведению полного независимого расследования нападения, совершенного сионистским военным режимом, а не просто беспристрастного расследования;

9) *полностью поддерживает* требования международного сообщества, прежде всего Совета по правам человека в его резолюции 14/1 от 2 июня 2010 года, о привлечении к ответственности виновных лиц и проведении полного независимого расследования этого нападения;

10) *требует*, чтобы Израиль не блокировал конвои с гуманитарной помощью для палестинского народа, особенно в Газе, в соответствии с резолюцией 1860 (2009) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

11) *приветствует* принятые Египтом меры по открытию без каких-либо условий границы в Рафахе для обеспечения беспрепятственного доступа гуманитарной помощи;

12) *обращается* к международному сообществу с призывом продолжать оказывать гуманитарную помощь жителям палестинских территорий в Газе, не поддаваясь на запугивания и угрозы со стороны сионистского режима;

13) *выражает признательность* Иордании, Турции, Ирландии, Филиппинам, а также другим государствам, участвующим в реализации усилий, направленных на освобождение граждан Малайзии, которые были задержаны сионистским режимом;

14) *настоятельно призывает* палестинский народ к объединению в отстаивании своих неотъемлемых прав на создание свободного, независимого и суверенного Государства Палестина;

15) *выражает* солидарность народа Малайзии с борьбой палестинского народа за создание свободного, независимого и суверенного Государства Палестина.